

한국어 접두사의 의미 연구

韩国语前缀语义 系统研究

◎ 王芳 著



中国海洋大学出版社
CHINA OCEAN UNIVERSITY PRESS

韩国语前缀语义系统研究

王芳 著

中国海洋大学出版社

• 青岛 •

图书在版编目(CIP)数据

韩国语前缀语义系统研究 / 王芳著. — 青岛: 中国海洋大学出版社, 2013. 9

ISBN 978-7-5670-0375-0

I. ①韩… II. ①王… III. ①朝鲜语—语义—研究
IV. ①H553

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 176341 号

- | | | |
|-------|---|-------------------|
| 出版发行 | 中国海洋大学出版社 | |
| 社 址 | 青岛市香港东路 23 号 | 邮政编码 266071 |
| 出 版 人 | 杨立敏 | |
| 网 址 | http://www.ouc-press.com | |
| 电子信箱 | dengzhike@sohu.com | |
| 订购电话 | 0532-82032573 (传真) | |
| 责任编辑 | 邓志科 | 电 话 0532-85901040 |
| 印 制 | 日照日报印务中心 | |
| 版 次 | 2013 年 10 月第 1 版 | |
| 印 次 | 2013 年 10 月第 1 次印刷 | |
| 成品尺寸 | 185 mm × 260 mm | |
| 印 张 | 13.125 | |
| 字 数 | 370 千字 | |
| 定 价 | 34.00 元 | |



ABSTRACT

The Study on the Meaning of Korean Prefix

The purpose of this paper is to discuss the meaning of Korean prefix. Characteristics of the Prefix meaning include the specialization of the meaning of prefixes, the classification of the prefix meaning, the changing principles of categories of prefixes and their etymologies, antagonistic relationship on the prefix meaning. This paper enunciated these issues as the followings.

In the second section, this paper discussed the distinguishing criterions of meaning specialization. The grammaticization of prefixes, in fact, is the process of meaning's specialization. The meaning's specialization is a kind of primary criterion which has broader meaning and includes two classes, the first is on the relationship's degree about prefixes and their etymologies' original meaning, the second is about the ability which can change the bases' categories. Following the standards of meaning specialization, a '229-prefix -list' is identified. The additional criterions of prefixation include modification, non-unitary base and extended meaning. Based on the additional criterions, the degree of the meaning specialization on the prefixes can be measured.

In the third section, this paper discussed the classification of prefix meaning and the relationship between the form and the meaning. Firstly, this paper divided the prefix list into seven classes: state, action, space, time, number, relationship, negation and affirmation. Then, the causes of prefixation is discussed. Although in the beginning stage of the prefixation, social, psychological, cultural causes and the influence of borrowed words is significant, but in the development stage, the interaction between the root causes and the causes of the meaning specialization is important, which is called 'infection'.

The results of the meaning specialization can lead to the multivocal prefixes, homonym prefixes, synonymy prefixes, and the special state. The production of multivocal prefix is the main results of the meaning specialization. The deeper degree of the prefixes' specialization, the relationship between the meaning becomes smaller. If the relationship between the meaning disappear, homonym prefixes come into being. Because of etymologies' original meaning and bases' influence, among the prefixes there are no prefixes that have com-

plete synonymy, there are only prefixes which have similar meaning. Because of the base, generally speaking, synonymy prefixes have the style of complementary distribution. Although the general results of the meaning specialization are synonymy prefixes, several existing principals exist. Firstly, some etymologies with different original meaning change with meaning specialization and can generally changed into the same prefixes. Secondly, though two prefixes, with other meanings are opposite, along with the abstract process the final result is that the two prefixes come into the same meaning. Thirdly, sometimes, two morpheme with similar original meaning can change into two prefixes which has different meaning.

In the forth section, this paper discussed the category change of etymology. There are principles in the process of etymologies' becoming prefixes.

In the etymologies' syntactic category, the etymologies' turn is 'noun, adjective, verb, dead word, adverb, numeral, quantifier'. In other words, noun, adjective, verb' prefixes appear more frequently. This kind of principles also appear in 'state, space, time, numeral' prefixes, but in action prefixes verb etymologies appear most frequently, noun, verb, adjective etymologies appear most frequently in negative prefix. Adjective and noun etymologies appear most frequently in positive prefixes.

In the etymologies' meaning category, the features of etymologies' meaning appear in the order of [1degree], [+space], [+state], [+thing], [+action], [+dead word], [+time], [+numeral], [+person], [+value assessment], [+color], [+negation] and [+imitation].

In the change of the meaning features, principles and orientation exist. In the prefixes' formative process, prefixes can free them from the real words regarded as etymology, but can't completely free from the features of the semantics category.

Moreover, words that have the features of [+degree], [+thing], [+space] can come into all kinds of prefixes. Words that have features of [+state] can come into all kinds of prefixes except the action prefixes. Words that have the features of [+time], [+person] and [+abstract] can come into 'state, time, relationship, negation and positive' prefixes but can't come into 'action, space, number' prefixes. On the opposition, words that have the features of [+space], [+action], [+numeral] can come into 'time' prefixes. and, words that have the features of [+value assessment] can come into 'state, space, time, relationship, negation and positive' prefixes, words that have the features of [+numeral] only can come into 'time, numeral, relationship' prefixes.

In the fifth section, this paper discussed antagonistic relationship among the prefix meanings. In general, based on the positiveness and passiveness, (-)series prefixes are more productive than (+)series prefixes. This phenomenon is different from ordinary words and suffixes which have more (+)series. This kind of characteristic of prefixes relates to the meaning's systematic construction. However sometimes (+)series prefixes are productive. This phenomenon come into being particularly when the ordinary words and suffixes are not productive.

Classified by degree, a portion of prefixes belong to (+)series which also belongs to (-)series classified by psychological assessment or perception. Classified by psychological assessment or perception, the (-)series prefixes are productive for the reason that the meaning changes. In the results of the meaning change, the most easily producing style is degradation. Because of the producing of meaning specialization the prefixes have no choice but to be productive in passiveness. In other words the prefixes have quantitative meaning and qualitative meaning, when the quantitative meaning exist, the prefixes belong to (+)series, when the qualitative meaning exist, the prefixes belong to (-)series.

In the antagonistic relationship there is a special phenomenon that multivocal prefixes come into being

through meaning specialization, One prefix can simultaneously belong to (+)series and (−) series. That is to say, the meaning of the prefixes constantly expand and become abstract because of these bases. With this phenomenon, the prefixes meaning's polarity changed.

In all sections discussed, native-korean prefixes and sino-korean prefixes' differentiation focus on the semantic fields and etymology category.

In the semantic fields, the state prefixes have many subsections such as 'figure' in which native-korean prefixes and sino-korean prefixes' proportion is 20:3, and 'intensify' in which native-korean prefixes don not exist. In the action prefixes, sino-korean prefixes only exist in 'passivity', native-korean prefixes only exist in 'initiation'. In the space prefixes such as 'left and right, the side, face to face' sino-korean prefixes do not exist. On the contrary, in the meaning of 'imported from abroad' the native-korean prefixes do not exist. In the time prefix such as 'earlier, newly' and 'lately, lastly', sino-korean prefixes do not exist. Contrarily, in the meaning of 'a little while, temporarily', the native-korean prefixes do not exist. In the relationship prefixes such as 'blood relationship', sino-korean prefixes are superior, on the contrary, in the meaning of 'rank relationship', the native-korean prefixes are superior, and in the meaning of 'respect', the native-korean prefixes do not exist. In the negation prefixes, the native-korean prefixes, which have the style of 'positive negation' and the style that changes the base's grammar category, do not exist. Moreover, in the meaning of 'value assessment', the sino-korean prefixes are superior.

About the meaning features of etymology, native-korean prefixes originate from the features of [1degree], [+thing], [+space], [+action], [+dead word], [+state], [+time], [+number], [+color], [+value assessment], [+abstract], [+people], on the contrary sino-korean prefixes come from the features of [+degree], [+space], [+state], [+action], [+thing], [+people], [+time], [+number], [+abstract], [+value assessment], [+color] and [+negation] etc.

Key words: prefix, meaning, classification, category, antagonistic relationship



ABSTRACT · 1

Chapter 1 서론 · 1

1.1 연구 목적	1
1.2 선행 연구와 문제 제기	2
1.3 연구 방법	6

Chapter 2 점두사화 · 8

2.1 점두사화의 개념	8
2.2 점두사화의 판별 기준	11
2.2.1 필수적 기준	11
2.2.2 점두사화의 부가적인 기준	21
2.3 마무리	40

Chapter 3 점두사의 의미분류 · 42

3.1 상태	45
3.1.1 상태의 정의표현	45
3.1.2 상태의 정밀화	48
3.1.3 상태의 약화와 강화	57
3.1.4 고유어와 한자어의 상태 점두사	67
3.2 행위	69
3.2.1 피동	69
3.2.2 주동	70
3.2.3 고유어와 한자어의 행위 점두사	77
3.3 공간	79

3.3.1	협의의 공간	79
3.3.2	광의적인 공간	83
3.3.3	고유어와 한자어의 공간 접두사	85
3.4	시간	86
3.4.1	원(原), 처음	86
3.4.2	늦은/이른	87
3.4.3	나이	89
3.4.4	미래/과거	91
3.4.5	짧은 시간	91
3.4.6	고유어와 한자어의 시간 접두사	92
3.5	수	93
3.5.1	절반/전체	93
3.5.2	단수/복수	95
3.5.3	다소(多少)	100
3.5.4	고유어와 한자어의 수 접두사	101
3.6	친족관계	102
3.6.1	혈연관계	102
3.6.2	비혈연 관계	105
3.6.3	서열 관계	107
3.6.4	존대표시	109
3.6.5	고유어와 한자어의 친족관계 접두사	111
3.7	부정과 긍정	112
3.7.1	긍정 형식의 부정	112
3.7.2	통사범주를 바꾸는 부정	113
3.7.3	통사범주를 바꾸지 않은 부정과 긍정	115
3.7.4	고유어와 한자어의 평가 접두사	132
3.8	마무리	134

Chapter 4 접두사와 어원어의 통사·의미범주 변화 · 139

4.1	상태 접두사와 어원어	140
4.2	행위 접두사와 어원어	144
4.3	공간 접두사와 어원어	145
4.4	시간 접두사와 어원어	147
4.5	수 접두사와 어원어	149
4.6	친족관계 접두사와 어원어	151
4.7	부정과 긍정 접두사와 어원어	153
4.8	마무리	158

Chapter 5 접두사의 의미 대립 · 163

5.1	접두사의 의미 대립 가설	164
-----	---------------	-----

5.2 접두사의 의미 대립	166
5.2.1 상태 접두사	166
5.2.2 행위 접두사	170
5.2.3 공간 접두사	172
5.2.4 시간 접두사	173
5.2.5 수 접두사	175
5.2.6 친족관계 접두사	176
5.2.7 부정과 긍정 접두사	177
5.3 다의 접두사의 의미 대립	177
5.3.1 같은 극성의 다의 접두사	177
5.3.2 다른 극성의 다의 접두사	179
5.4 마무리	182

Chapter 6 결론 · 186

참고문헌 · 190

부록 · 197

후记 · 201

1

CHAPTER

서론

1.1 연구 목적

본고는 고유어와 한자어 접두사의 비교를 중심으로 접두사의 의미적 특성을 밝히는 데 목적이 있다. 접두사의 의미적 특성은 접두사의 판별기준, 의미분류, 접두사 간의 의미관계, 접두사와 어원어 통사·의미범주 간의 관계, 접두사의 의미 대립관계, 고유어와 한자어의 의미분포 등이 포함된다. 이와 관련하여 본고에서 다음 6가지 사항을 검토하기로 한다.

1 접두사의 판별기준

접두사화는 문법화의 하위범주인데 이런 문법화는 궁극적으로 의미 특수화의 과정이다. 이런 의미 특수화는 어원어 원형의미와의 유연성 정도, 어기 범주의 변화 등으로 표현된다. 의미 특수화는 접두사화의 필수적이고 근본적인 기준이다. 이 외에 접두사화 과정에 부가적인 기준도 있다. 이 두 기준이 어떤 관계인지를 검토하고 접두사 목록을 정립하겠다.

2 접두사의 의미분류

한국어에 일반 어휘와 접미사의 의미분류에 대한 연구는 많은 성과가 나오는 반면 접두사의 의미분류는 미흡한 편이다. 접두사의 의미를 연구하기에 의미적 분류는 반드시 논의되어야 하는 것이다. 그러므로 본고에서는 존재론의 양상에 따라 접두사를 의미분류하고 같은 의미분류에 처하는 접두사들이 서로 담당하는 의미영역과 분포 특성을 검토할 것이다.

3 의미와 접두사 형태의 관계

의미와 접두사 형태의 관계에 대하여 다음 두 가지 상황이 있다. 특정 의미를 나타내는 단일한 접두사가 존재하지 않을 수도 있으며, 하나 혹은 여러 다른 접두사가 존재할 수도 있다. 반대로 특정 접두사 형태에 단일한 의미가 존재할 수도 있고 여러 의미가 존재할 수도 있다.

이를 토대로 두 가지 차원으로 검토할 것이다. 첫째는 한 특정 의미에 두 개 이상의 접두사가 존재하는 경우 즉 유사 접두사들이 의미 표출하는 데에 나타나는 유사성과 차이점 등을 설명할 것이다. 둘째는 한 접두사 형태가 두 가지 이상의 의미를 표출할 때 즉 다의 접두사의 여러 의미들의 생성현상과 요인 그리고 접두사 의미와 어기의 선택제약을 검토할 것이다.

4 어원어와 접두사 간 범주 변화

범주의 변동은 통사범주와 의미범주의 변동을 가리킨다. 통사범주에 근원 범주와 변화된 범주의 관계는 일반적으로 ‘대(명사) → 부사, 명사 → 관형사, 명사 → 감탄사, (의존)명사 → 조사, (의존)명사 → 접미사, 수사 → 관형사, 관형사 → 감탄사, 관형사 → 접두사, 부사 → 명사, 부사 → 감탄사, 부사 → 접두사, 형용사 → 동사, 형용사 → 감탄사, 동사 → 형용사, 동사 → 감탄사, 형용사 → 감탄사, 동사 → 형용사, 동사 → 감탄사, (본)동사 → (보조)동사, 자동사 → 타동사’처럼 이루어진다(이석주 2001 7:110).

일반 어휘의 의미범주 변화는 일반적으로 ‘사물-행위-공간-시간-성질’의 방향으로 추상화되어 가는 규칙성이 있다.

그러면 접두사의 형성 과정에 어원어의 범주가 어떻게 접두사로 변하는가? 특히 의미범주의 변화가 어떤 방향성 혹은 규칙성이 있는가 등 문제를 검토해 볼 것이다.

5 접두사 간 의미의 대립 관계

송철의(1992:100)에서는 형용사로부터 척도명사를 파생시키는 명사파생 접미사 ‘-이, -기’는 부정적인 가치를 나타내는 어기보다는 긍정적인 가치를 나타내는 어기와 주로 결합한다는 점을 지적한 바 있다. 다시 말하면 이들 명사파생 접미사는 부정적인 의미의 어기보다 긍정적인 의미의 어기와 잘 결합하고 접미 파생명사는 부정적인 의미보다 긍정적인 의미가 더 많다는 것이다. 그러면 접두사가 어기에 결합할 때도 접미사와 같은 현상이 나타나는지, 접두사 의미가 부정과 긍정의 대립에 어떤 것이 더 생산적으로 나오는지의 의문이 생긴다.

접두사는 어휘 의미가 강한 형태소인데 이런 강한 어휘 의미가 있는 접두사는 의미의 대립 관계에 어떠한 양상이 나타나는지를 파악함으로써 유사 접두사의 의미 차이도 잘 판정할 수 있을 뿐만 아니라 한국어의 언어 대립 관계도 파악할 수 있을 것이다.

6 고유어와 한자어가 서로 다른 의미

고유어와 한자어가 서로 다른 의미 특성을 가진 형태소인데 이들이 의미 영역 분포에 분명히 규칙이 있을 것이다. 또한, 고유어와 한자어 접두사 어원어의 의미범주에도 차이점과 공통점이 있을 것이다. 본고에서는 이들을 함께 검토할 것이다.

본고는 접두사화의 기준을 검토하고 접두사 목록을 정리한 후에 접두사 의미에 따라 접두사를 분류하고 유사 접두사들의 의미차이, 다의 접두사의 형성과정에 어떤 규칙이 존재하는지, 고유어 접두사와 한자어 접두사의 의미 분포 양상, 접두사 간의 의미 대립관계, 접두사화 과정에 어원어의 의미범주의 변화 규칙성을 검토하고자 한다.

1.2 선행 연구와 문제 제기

한국어 접두사의 연구에 대한 연구는 주로 다음 몇 가지로 이루어져 있다.

첫 번째는 한국어에 접두사의 존재여부 문제이다. 이에 대하여 이관규(1989)에서는 접두사의 판별에 여러 가지 모호성이 존재하기 때문에 한국어에 접두사는 존재하지 않는다고 주장하고 있다. 그러나 현재는 일반적으로 한국어에 접두사가 존재한다고 본다. 두 번째는 접두사의 정의와 판별기준에 대한 것이고, 세 번째와 넷 번째는 접두사의 생성 과정과 접두사에 대한 의미론적인 연구이다.

80년대 이전 접두사의 초기 연구에는 최현배(1929/1986), 유창돈(1975/1978), 허웅(1975/1983), 이충구(1976) 등 논의들이 있다. 최현배(1929/1986)는 ‘그 뿌리에 붙어서 더러는 그 뜻을 보내고, 더러는 그 자격을 바꾸는 구실을 하는 조각’을 ‘씨가지’로 정의하고 접두사를 이름씨와 풀이씨 앞에 붙는 것으로 나누었다. 그리고 접두사의 의미론적인 분류를 시도했다. 유창돈(1975/1978:105)은 ‘접두사는 곧 복합사의 조어유형에 불외(不外)하여, 이 복합사에서 선행어사의 어의(語義)소실이나 혹은 어의 희박화, 또는 전의 등으로 이루어진 것이며, 본래부터 우리말에 접두사로서 존재하던 어사는 없는 것으로 보인다’고 하여 접미사는 형태론에서 접두사는 어휘론에서 각각 분리하여 다룰 것을 제

안하였다. 허용(1975/1983)은 15세기 한국어를 대상으로 하여 접두사를 ‘명사에 붙는 것’과 ‘용언에 붙는 것’으로 분류하여 개별 접두사의 의미를 밝혔고 접두사는 어기의 품사를 바꾸는 것은 없다고 하였다. 이와 같이 초기 논의들은 주로 접두사의 정의나 개별 접두사의 의미를 제시하는 데 중점을 두었다.

80, 90년대에는 접두사 판별기준에 대한 연구가 활발하게 이루어졌다. 이에 관한 논의는 이충구(1976), 한영목(1985), 이석주(1989), 최규일(1989), 김정은(1994), 김창섭(1996), 고영진(1997) 등이 있다. 이 논의들에서 제시된 접두사 판별기준은 통합적으로 다음과 같다.¹

(1) 가. 형태적 의존성

나. 형태변화

다. 단음절성

라. 내적 비분리성

마. 후행어기의 분포제약성과 독립성

바. 문법적인 기능의 불가능성

사. 통시적인 변천에 의한 의미변화성

아. 생산성

위의 논의들에서는 형태적 의존성, 형태변화, 비분리성 등을 접두사화의 주 요건으로 간주하고 있고 의미 특수화를 단지 접두사의 선택적 요건으로 보고 있다.

이에 반해 의미 특수화를 접두사화의 중요한 조건으로 보는 논의들은 안효경(1994), 김미영(1996/1998:29), 유현경(1999), 이선영(2006) 등이다. 유현경(1999:191-197)은 접두사의 조건을 주 조건은 ‘의미의 투명성’과 ‘조어의 생산성’, 부수적인 조건은 ‘어근의 불규칙성’과 ‘의미의 확장’으로 들 수 있다고 말하고 있다. 그러나 유현경(1999)에서 제시하는 주 조건의 첫 번째인 의미의 투명성에 대해서는 판단근거가 구체적으로 제시되지 않았다. 이선영(2006:83)에서는 어간복합어의 주제 하에 접사와 용언의 어간을 구분하는 기준을 ‘접사의 생산성’과 ‘의미의 변화’를 들고 있다.

이 외에 김창섭(1996:29-39)은 단어로 인정되는 형식 가운데 파생접사가 아니면서도 단어 형성에만 참여하는 요소를 ‘단어형성 전용 요소’라는 개념을 제시하고 있었다. 접두사의 변화적인 과정을 인정하는 논의이다.

90년대부터 최근까지의 접두사 연구는 접두사의 형성과정을 연구하는 논의들이 많다. 고영진(1997), 송원용(2002/2005), 최형용(2002/2005), 김상윤(2003), 정경애(2004), 김덕신(2004-) 등이 이에 속한다. 이 중에 고영진(1997), 정경애(2004)와 김덕신(2004-)은 문법화의 입장에서 연구했다. 김덕신(2004-)은 문법화의 관점에 따라 접두사화를 형태변화중심, 기능변화중심, 의미변화중심으로 나누어서 분석했다. 최형용(2002/2005:208-212)에서는 통사적 구성과 관련된 접두사화를 논의했다. 송원용(2002/2005:70-71)은 ‘의사파생(pseudo-derivation)’의 개념을 제시하였는데 즉 ‘합성, 파생 등으로 형성된 단어의 일부분이 의미의 특수화를 겪거나 재분석되어 단어 형성 과정의 중추적 직접 성분으로 참여하는 유추 과정이다. 이런 의사파생을 합성, 파생 다음의 부차적인 단어 형성 과정으로 간주되고 있었다.

¹ 한영목(1985)은 ‘접두사는 중심어의 문법관계를 바꾸지 않고 조어와 의미를 한정하는 기능이다’라고 하고 접두사의 하위부류는 관형사성 접두사와 부사성 접두사로 분류하고 있다.

김창섭(1998:3)은 접두사는 복합어의 앞 성분으로서의 단어나 어근과 어떤 분명한 징표로서 구별하려면 조화되고 통일된 기준이 마련되어야 한다고 하고 ‘그 기준은 어떤 의존적인 형식은 기존 단어의 한 개별 의미로 처리될 수도 없고 어근으로 처리될 수도 없을 때 접두사로 판정될 수 있는데, 그러기 위해서는 새의미는 원 의미와의 유연성이 작고, 생산성 혹은 의미론적 투명성을 가지고 있어서 독자적인 단어로 인식될 수 있어야 한다’라고 지적하고 있다. 즉 의존성, 원의미와의 작은 유연성, 생산성, 의미론적 투명성 등은 판별기준으로 잡고 있다.

이현희(2006:61)는 ‘의미 특수화, 생산성, 의존성, 비독립성, 어근과의 비분리성, 후행어근의 독립성, 단음절성’을 들고 있고 접두사의 판별 기준 외에 접사와 중복된 범주간의 관계 정도성을 논의했다.

위의 연구들은 대부분이 고유어 접두사에만 한정되어 있다. 한자어 접두사의 연구에 대한 논의들은 성환갑(1972), 서병국(1975), 김규철(1980), 최규일(1989), 기주연(1991-); 노명희(1998/2005), 안소진(2003) 등이 있다.

김규철(1980)은 한자어는 아직 고유어에 동화되지 않은 상태로 핵심, 비핵심 부분의 기준이나 본래의 의미를 지니는가 하는 의미 기준으로 명쾌히 구분되지 않는다는 점에서 일단은 준접두사로 처리하고 있었다. 기주연(1991-)은 통시적으로 한자어 접두사의 발전과정을 논의했고 노명희(1998/2005)는 현대 한국어의 한자어를 연구했고 황성어근과 비활성어근의 새로운 개념을 제시하였다.

위와 같이 접두사의 연구에서 의미론적인 연구는 주목을 받지 못하였다. 몇몇 연구인 안중애(1983), 시정곤(1994), 권오희(1999), 변영수(2002), 이양혜(2003, 2004), 최형용(2004), 이현희(2006) 등이 있다.

안중애(1983)는 접두사의 유원성, 의미변화 과정의 정도성, 접두사의 환기적 기능을 논의하였다. 또한 접두사의 의미변화 요인을 언어적 요인, 역사적 요인, 사회적 요인, 심리적 요인, 외국어의 영향, 새로운 명칭에 대한 필요성으로 나누었다. 시정곤(1994)은 단어형성에 존재하는 의미론적 제약과 저지현상을 분석하였다. 의미론적 제약에 대하여 자질중복제약, 기본의미제약, 비핵의 의미정보, 논항결속제약, 의미역 제약, 어순제약을 제시하고 있다. 권오희(1999)와 이현희(2006)는 원형론의 관점에서 접두사의 정도성을 논의하였다. 변영수(2002)는 고유어의 전체적인 관련성을 밝히는 것을 시도하는 것은 큰 의미가 있다. 그는 고유어 접두사의 의미양상을 3차 분류를 시도했는데, 우선 [상태], [속성]과 [상태/속성] 세 가지로 나눈 다음에 [+정도성][-정도성]으로 나누고 3차는 [+기준이상][+기준이하][+방향성][+동작성][+시간성][+시각성][+관계성][+생산성] 등으로 나눔으로써 고유어 접두사들 간의 관련성을 논의하였다. 이양혜(2004)에서는 접두사 의미변화 중 의미 확대로 인해 다른 형태소와의 의미 겹침 혹은 의미 유사성이 나타나거나, 혹은 의미 일치가 있었던 형태소의 의미 겹침의 희석화 현상이 나타난 것과 이로 인해 의미 관련성을 가진 형태소끼리 대치 가능성이 나타나기도 하거나 대치 가능하던 형태소끼리의 완전 대칭성이 멀어지는 경우가 있다는 것을 논의하였다. 이양혜(2004)는 접두사의 의미론적 연구에 많은 진전을 보여주었다.

접두사의 의미분류에 관한 논의는 최현배(1929/1986), 조국래(1973), 강영봉(1972), 안중애(1983), 홍경란(1996) 등이 있는데 최현배(1929/1986:661-669)는 접두사의 의미를 35가지로, 강영봉(1972:60-62)은 12가지로, 안중애(1983)는 35가지로, 조국래(1973)는 한자어 접두사를 28가지로, 홍경란(1996)은 한자어 접두사를 23가지로 나누고 있다.

이 중에 최현배(1929/1986), 강영봉(1972)과 조국래(1973)는 분류로만 그쳤다. 안중애(1983)는 의미분류를 한 후에 가치론적인 입장에서 '경멸적 발전, 개량적 발전, 전이'로 나누어서 논의하였다. 홍경란(1996)은 한자어 접두사에만 한정하고 접두사 간의 의미의 친소관계를 고려하여 두 가지 이상의 의미를 지니고 있는 접두사와 접두사 간의 관계 등을 살펴보았지만 고유어와 한자어 접두사의 의미체계를 언급하지 않았고 의미분류는 세분화에만 착안하고 있고 접두사의 의미 분포 관계와 체계를 정립하지 않았다.

위와 같이 접두사의 논의들은 많은 성과를 거두었지만 자료의 방대함과 자료의 유동성(생성·변화·발전·사어화 등)으로 인해 접두사 연구는 부분적으로 다루어져 있거나 미처 다루어지지 않은 부분도 많이 존재한다.

접두사가 어떤 과정을 거쳐 형성되었는지, 접두사화의 가장 근본적인 요인은 무엇인지, 접두사와 어기의 선택 관계는 어떤 것인지,² 접두사(한자어와 고유어, 고유어와 고유어)들이 의미표현에 어떤 양상을 보여주는지, 개개 접두사의 의미 말고 큰 의미장에서 유사한 접두사들이 어떤 의미체계를 이루고 있는지에 대한 통합적인 연구가 미흡한 편이다.

² 김창섭(1992:77-78)은 사전에서 등록된 접사의 뜻풀이에 어기의 선택제약을 너무 소홀히 했다고 지적하고 있다. 접두사와 어기의 선택 관계에 대한 논의는 극히 적은 편이다. 일반 다의 어휘의 선택제약에 대하여 남가심(1996:636-651)에서는 '공기 제약, 문법적 제약, 위치에 따른 제약, 능·피동문 대응에서의 제약'으로 논의하고 있다. 즉 일반 다의 어휘는 이런 제약에 따라 의미가 전이되어 변화되었다는 것이다.

본고에서는 접두사와 어기의 관계를 선택제약으로 보지 않고 상호작용의 입장으로 논의할 것이다.

- (2) 가. 조선말: 짓-:(동사의 말뿌리앞에 붙어서) '함부로', '몹시', '세게'의 뜻을 나타낸다. 짓밟다. 짓이기다
나. 표준국어: 짓-:

① (일부 동사 앞에 붙어) '마구, 함부로, 몹시'의 뜻을 더하는 접두사.

짓개다, 짓널다, 짓누르다, 짓두들기다, 짓밟다, 짓씹다, 짓이기다, 짓쪼다, 짓쳐다

② (몇몇 명사 앞에 붙어) '심한'의 뜻을 더하는 접두사. 짓고생, 짓망신, 짓복새

다. 우리말: 짓-:

① 움직씨에 붙어, '함부로(마구)', '몹시'의 뜻을 나타낸다. 짓이기다. 짓밟다.

② 몇몇 이름씨에 붙어, '심한'의 뜻을 나타낸다. 짓고생. 짓망신.

- (3) 가. 조선말: 처-: (일정한 동사말뿌리의 앞에서) '마구', '함부로' 등의 뜻을 나타낸다. 짓널다. 짓지르다.

나. 표준국어: 처-: 일부 동사 앞에 붙어, '마구, 많이'의 뜻을 더하는 접두사. 처먹다, 처널다, 처박다, 처대다

다. 우리말: 처-: 움직씨에 붙어, '함부로', '한데', '심히', '마구', '많이'의 뜻. 처널다. 처매다. 처먹다. 처지르다.

(2)와 (3)의 예는 각 사전에 나타난 접두사 '짓-'과 '처-'에 대한 뜻풀이다. '조선말대사전'에서는 '짓-'의 결합관계는 '동사 위에 붙어서'로 해석하고 '표준국어대사전'과 '우리말대사전'에서는 '짓-'의 결합관계를 '일부 동사 앞에 붙어, 몇몇 명사 앞에 붙어'로 해석하고 있다. 사전에서 파생어는 일반적으로 이렇게 형태론적으로 정의됨으로써 풀이의 일관성과 체계성을 얻게 된다.³ 여기는 풀이 대상이 되지 않고 접사가 풀이 대상이 된다. 그런데 이런 형태론적 해석은 다음 몇 가지 문제점이 있다.

첫째, '짓-'과 '처-'는 동사와 결합하고 '마구, 함부로'의 의미를 모두 표현할 수 있는데 그러면 이들의 결합어기에 무슨 차이가 있는지, '짓먹다, 처먹다'처럼 같은 어기 '먹다'와 결합할 때 의미에 어떤 구체적인 차이가 있는지 등 문제가 사전의 뜻풀이로는 해결되지 못했다.

파생접두사로 인하여 발생된 유의현상은 한국어에서 많이 나타난다. 노명희(1998/2005:86)에서 지적하였듯이 해당 접두한자어에 대응하는 고유어가 접두사라면 그 접두한자어는 접두사로 발달할 가능성이 많다. 대응 고유어뿐만 아니라 관련 고유어도 어느 정도 영향을 미칠 수 있는 것으로 보인다. 이것은 어휘의 발달과 마찬가지로 접두한자어도 관련어와 서로 상관 관계를 맺으면서 발달할 것으로 보이기 때문이다. 다시 말하면 고유어 접두사가 존재하면 이와 대응하는 관련어 되는 한자어도 접두사로 발전할 가능성이 있는 것이다. 이런 이유로 고유어 접두사와 한자어 접두사가 모두 생기면 공존하는 현상이 나타난다. 그러면 이들의 의미 분배가 어떻게 이루어지는지 의문이 생길 수밖에 없다.

또한, 기존 어휘와의 관계에 관하여 파생어의 형성규칙에 흔히 '저지현상(blocking)'이 존재한다고 언급된다. Kiparsky(1982a)는 이런 '저지현상'을 의미론적 관점에서 '동의어 회피 원칙'(Avoid Synonymy principle)을 제안하였는데 '동의어 회피 원칙'이란 '어휘규칙의 출력이 기존의 어휘 항목과 동의적이어서는 안 된다'는 것이다. 송철의(1992:119)는 '기존의 단어와 파생어의 의미가 완전히 동일하지 않을 때는 파생어형성이 저지되지 않는다'고 말하고 있다.

그러면 접두사의 형성 규칙에도 의미론적 '동의어 회피 원칙'도 적용할 수 있는지, 이런 '동의어 회피 원칙'은 일반 어휘와 접두사, 접두사와 접두사로도 확대될 수 있는지 등의 문제를 논의를 해 보겠다.

송철의(1992:99-100)는 파생어 형성의 의미론적 제약에 대하여 파생어형성규칙의 정밀화를 위해서는 어기의 의미 혹은 의미자질에 대해서도 많은 관심을 가져야 한다고 지적한 바가 있다. 이런 어기의 의미자질이 접두사의 의미 특수화에 더 많은 역할을 하고 있다는 것을 본고에서 밝힐 것이다.

둘째, '짓-'과 결합된 동사와 명사 어기는 구체적으로 어떤 특징이 있는지, '마구, 함부로, 몹시'와 '심한'의 의미 차이가 어떻게 생겼는가의 문제는 접두사의 다의성에 관한 것인데 이런 다의성은 어떻게 이루어졌는지도 접두사 의미의 중요한 부분이라고 생각한다.

³ 김창섭(1995:182)참조

셋째, 접두사가 실사에서 발전해 온 것이기 때문에 일반 논의들에서는 단지 접두사가 동사나, 형용사나, 명사나 부사나 등 어떤 품사에서 발전되어 왔는지가 중요시되어 왔다. 그러나 지금까지 이들을 의미론적으로 어떤 의미자질에서 발전되어 왔는지 등을 연구하는 논의는 거의 찾아볼 수 없다. 접두사화의 과정은 의미 특수화의 과정이니까 이런 과정에서 의미자질의 변화가 다르게 되기 마련이다. 그러면 접두사 의미변화가 어떤 의미에서 어떤 방향으로 발전해 왔는가의 문제가 제기된다.

예를 들면 ‘짓-, 처-’는 각각 ‘행위·정도’ 의미의 동사와 ‘공간·행위·정도’ 의미의 동사에서 행위접두사로 발전된 것이다.⁴ 그러면 이런 의미자질의 전이 즉 의미변화 방향에는 어떤 규칙성이 있는가 본고에서 이 문제에 대해 논의할 것이다.

넷째, ‘짓-, 처-’가 나타내는 접두사 의미가 ‘마구, 함부로, 세계’라는 의미는 정도성의 ‘강/약’으로 보면 ‘짓-, 처-’는 모두 ‘강한 정도’라는 특성을 가지고 있다. 심리적인 평가의 ‘긍정/부정’의 기준으로 보면 ‘마구, 함부로’라는 의미는 모두 ‘부정’의 특성을 가지고 있다. 그러면 전체 접두사에 이런 ‘긍정성/부정성’ 양상이 어떻게 나타나는지, 원인은 무엇인지에 대한 규명이 필요할 것이다.

본고에서는 기존 연구에서 미진하게 다루어졌거나 다루지 않은 이런 문제들에 대해 논의하고자 한다.

1.3 연구 방법

이전의 연구에서는 한자어와 고유어를 같이 묶어서 연구해야 한다는 동일체계론과 별도로 연구해야 한다는 별도체계론의 논란이 있다.⁵ 그러나 같은 언중들이 사용하고 있는 언어 형태를 별도체계론에 따라 연구하는 것은 납득하기 어렵다. 한 언어의 어휘체계 속에 외래어가 들어오게 되면 여기에 새로운 어휘질서가 형성되게 되는데 이 새로운 의미질서의 형성에는 두 가지 다른 측면이 있다. 즉 그 하나는 기존의 의미체계의 변형이고 다른 하나는 새로운 의미 분야의 형성이다(김종택1971:23). 고유어와 외래어의 의미의 위상적인 대립이나 의미 분야의 확장 과정에는 의미들 상호간에 격심한 대립과 충돌이 있을 것이다. 이와 같은 충돌에 나타나는 여러 일반적인 원리를 추출함으로써 한국어에 나타나는 의미충돌 양상의 여러 특징, 즉 한자어와 고유어, 서구어와 고유어, 한자어와 서구어, 고유어와 고유어 간의 의미충돌에서 나타나는 여러 가지 현상을 설명해야 한다. 이들을 각각 별도체계론에 따라 이들을 분리시키는 것은 타당하지 않다고 본다.

형태적으로 한자어와 고유어가 서로 다른 특성을 갖고 있지만 이들은 같은 언어공동체에서 같은 언중에게 쓰이면서 언중들의 여러 언어적 의미를 표출하는 업무를 수행하는 과정에 별도의 체계를 가지고 수행하는 것이 아니라 서로 대립하면서도 공존하는 관계이기 때문이다. 또한 하나의 의미에 둘 이상의 어형이 공존할 때 언중이 그것에 대한 선택의 어려움을 겪게 되는데 이는 고유어와 한자어도 마찬가지이다. 한자어가 많이 유입됨에 따라 고유어는 어느 정도 사멸하거나, 의미가 세분화되거나 전이되거나 일련의 변화를 겪게 된다.⁶ 이런 점으로 보면 이 둘이 한국어에서 서로

⁴ 임지룡(1990:119-120)은 ‘툼’은 [+공간][+시간], ‘겨를’은 [+시간], ‘두껍다’는 [+부피][+크기][+공간성], ‘두텁다’는 [+부피][+크기][+공간성] 등을 각자 성분 분석을 하고 있다.

전수태(1992)는 방향성과 연관된 동사를 ‘위(오르다, 솟다, 날아오르다), 아래(내리다, 떨어지다, 들다, 지다), 앞(나아가다, 진행하다, 계속하다), 뒤(물러가다, 역행하다, 되오다), 안(들어가다, 타다, 침입하다, 판통하다, 찌르다, 빠지다, 가라앉다, 다이브하다, 세다), 밖(나오다, 분출하다, 나타나다, 풍풍나오다)’로 나누고 있다.

⁵ 김규철(1980, 1997)은 별도체계론과 동일체계론의 정의를 제시했는데 별도체계론에 속한 논의는 김종택(1972), 고영근(1973), 김규철(1980/1997), 최규일(1989), 기주연(1991), 송기중(1992), 정민영(1994/2000), 김광해(1989), 김창섭(2001) 등이 있다. 동일체계론에 속한 논의는 이익섭(1965/1969), 성환갑(1972), 김종훈(1973), 노명희(1990/1998/2005), 정원수(1991), 서정미(1994), 김인균(2002), 정경애(2004), 최형용(2006), 이현희(2006) 등이 있다. 별도체계론의 논의들이 제시하고 있는 한자어의 문제는 ‘어근과 공존하는 현상, 단어의 문법범주를 바꾸는 현상, 결합여기의 풍부성’ 등이다. 이런 이유 때문에 한자어는 고유어와 별도로 연구해야 한다는 주장이다.

⁶ 성환갑(1987:41)을 참조.

담당하는 의미는 분명한 규칙이 있을 것이고 이런 의미적인 규칙이 어느 정도로 언어의 형태적 양상에 반영되기도 한다고 생각한다. 특히 한자는 이른 시기에 한국어에 유입되어 오랜 세월 동안 고유어와 함께 사용되어 오면서 한국어 어휘 체계의 한 부분을 이루면서 한국어로 어휘화하여 현대 한국어의 한자어는 고유어와 거의 대등하게 사용되고 있다. 그래서 한자어는 문법적 기능도 변했을 뿐만 아니라 의미기능에서도 고유어와 상호보완적인 관계를 이루었다고 생각한다.

본고는 문법화의 입장에서 접두사화를 문법화의 하위 범주로 다룬다. 접두사의 기본적인 특징은 의미 특수화이다. 이때의 의미 특수화는 의미 범위의 축소로 인하여 형성된 특수화 외에 의미의 확장, 어기의 통사범주화 등 변화 정도가 심한 의미변화는 모두 의미의 특수화로 통일하기로 한다. 즉 본고의 의미 특수화는 광의의 의미이다.

이 연구의 목적은 개별 접두사의 어원을 밝히는 데에 있지 않다. 그러므로 여기서는 상당한 타당성이 있는 것으로 이미 인정을 받아 어원사전이나 여러 논의들에 실린 어원설을 주로 참고하고 인용하기로 한다. 또, 본고에서 인용된 파생어 용례는 ‘통합사전검색기’와 ‘표준국어대사전’⁷⁾을 바탕으로 한다.

또한 같은 종류의 어기와 결합하는 접두사가 여럿이 있을 때 이들도 같이 묶고 비교하기로 한다.

논의는 구체적으로 다음과 같이 전개한다.

제2장은 접두사화의 기준과 접두사 목록을 정립하고자 한다. 우선 의미 특수화가 접두사화의 필수적이고 근본적인 기준인 것을 증명하고 접두사 목록을 정립할 것이다.

제3장은 접두사의 의미분류를 논의하겠다. 우선 접두사를 7가지로 의미분류하고 각 접두사가 담당하는 의미영역이 무엇인지, 접두사의 의미가 결합어기와 어떠한 관계로 나타나는지, 접두사의 의미가 어떻게 확장되어 가는지를 검토할 것이다.

제4장은 접두사화 과정에서 어원어의 통사와 의미범주 변화를 논의하겠다. 일반 어휘의 범주 변화 특성을 검토한 다음에 각 의미분류의 접두사, 전체 접두사와 어원어의 범주 변화 양상과 규칙성을 밝힌다. 마지막에 고유어와 한자어 접두사와 어원어의 범주 변화에 어떠한 양상과 차이점이 나타나는지를 검토할 것이다.

제5장은 접두사들의 의미대립 관계를 논의하겠다. 우선 접두사를 일반 어휘, 접미사와 비교하는 차원에서 접두사의 의미 대립 가설을 세우고 각 의미분류 접두사의 의미대립 양상, 다의 접두사의 의미대립 양상 등을 논의하고 마지막에 전체 접두사의 의미대립 양상을 검토하고 접두사 의미대립에 일정한 규칙성이 있는지, 어떻게 나타나는지를 검토할 것이다.

⁷⁾ 국립국어원 표준국어대사전 검색 프로그램의 URL은 'http://stdweb2.korean.go.kr'와 같다.

2

CHAPTER

접두사화

2.1 접두사화의 개념

본고는 문법화의 입장에서 접두사를 논의한다. 문법화(grammaticalization)는 ‘허사화’라는 이름으로 연구가 시작되었다. 고립어인 중국어에서 문법적 기능을 나타내는 것이 ‘허사’인 것처럼 한국어에서도 문법적인 기능을 나타내는 것을 허사로 본 것이었다.⁸

유창돈(1964:201)에서 허사화란 일정한 의미를 가지고 쓰이던 실사가 타 어사(語辭)의 뒤에 연결되어 선행어사의 영향 하에 들어가게 되고 그로 인하여 원래의 어의(語義)가 희박해지고 소실되며 선행 어사의 기능부인 허사로 변하는 현상이라 정의한 바가 있다.

문법화에 관하여 ‘허사화’ 이외에 ‘후치사화’란 용어를 쓰기도 한다. 그러나 이것들은 문법화와 동일하게 대응되는 개념이 아니라 문법화의 하위영역으로 존재한다. 그래서 이태영(1988:13-14)은 ‘허사화’와 ‘후치사화’의 상위 개념으로 ‘문법화’란 용어를 쓰고자 하였다.

문법화의 정의에 대한 연구는 많은데 그러나 현대 문법학론에서 가장 많이 인용되는 문법학론의 정의는 다음과 같은 Jerzy Kurylowicz(1975:52)의 것이다.

- (4) 문법화란 한 형태소가 어휘적 지위에서 문법적 지위로, 혹은 파생형에서 굴절형으로의 변화처럼 덜 문법적인 것로부터 더 문법적인 것으로 범위가 증가되는 현상이다(이성하 1998:23 재인용).

문법화는 변화과정으로서 이와 관련하여 가장 핵심적인 논쟁점은 한국어 문법화의 개념을 변화산물에 초점을 두어 이해할 것인지, 아니면 변화과정에 초점을 두어 이해할 것인지 하는 점이다. 본고는 변화과정에 초점을 두어 분석한다.⁹

문법화를 변화과정으로 보면 단계성이 따르게 된다. 이런 단계성에 관하여 Hopper(1994)는 문법화 준칙을 제시했는데 즉 문법화는 ‘공존의 준칙, 분화의 준칙, 특정화의 준칙, 유지의 준칙, 탈범주화의 준칙’ 등의 현상으로 나타난다.

- (5) 가. 공존의 규칙: 한 언어에는 유사하거나 동일한 기능을 수행하는 방법, 즉 표현이 여러 가지로 존재할 수 있다

⁸ Zhou Bo-qi (Yuan dynasty, A.D. 1271—1368)는 모든 허사가 이전에는 실사였다고 지적하였다. 권재일(1998:882)에서 재인용.

⁹ 안주호(1996:101)는 문법화는 결과의 산물을 지칭하는 것이 아니라 그 과정 전체를 일컫는 개념이라고 주장하고 있다.